

عبدالحلیم داملہ صاحب مرحوم صاحب شاعر لری توپلا دی

توپلا ب تو ز لوی عبدالحلیم مرحوم صاحب

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

نحمدہ و نصلی علی رسولہ الکریم

علم و معرفت بانی ننگ خوش بوارق گلی تقوی و مکارم اخلاق حمیدہ گلشنی ننگ فصاحت کد بلی  
اولوغ عالم شاعر عبد الجلیل داملا حاجم تاریخ ہجری ننگ ۱۳۱۳ - میلادیہ ننگ ۱۸۹۶ مسیدہ  
خوتن ولایت ننگ گو مانا حمیدہ سیدہ ، شول دور دیکی مشہور عالم اولوغور شاعری  
عبداللہ مفتی حاجم عالمہ سیدہ توغولوب ۶۱ یاش لری غیچہ گو مادیکی عالم لردہ دینی باشلار توغولوب و توترا  
درس لک لرینی ، وہ تل ادبیات ننگ اورتا درس لک لرینی اوتوب توغان پیت دہ اولوغ عالم  
شاعر مولانا تجلی تجلی حضرت لری ننگ طلب قلبیشی و عبد الجلیل داملا حاجم و عبد اللہ مفتی حاجم  
ننگ قبول قلبیشی ایله تجلی حضرت ننگ حضور یغہ علم معرفت او گنفس لویچون قانعلیق غہ  
کلب سادل لونی تعلیم و تربیہ سیدہ بولوب ناز مدت دہ نوغون علمی ادبی  
معلومات لرینی حاصل قلب تیز سرعت دہ عالی استعداد قابلیت نہ نینگ بولغان  
اندرین کین تجلی حضرت عبد الجلیل داملا حاجم نی علم اشوروش اوچون عالم مشہور  
عبد القادر داملام حضور یغہ کاشغورغہ ایبارگان . تجلی حضرت ننگ یقین برادری عبد القادر داملام  
عبد الجلیل داملا حاجم نی صحیح قبول قلب تربیہ لب پششوروشی ایله وہ توشوچہ شول دور دیکی  
اولوغ عالم لریس حاجی اسلام داملام محمود انونہ داملام عمر واللہ افریدم قانارلق استاد لردہ  
تفسیر حدیث فقہ اصول فقہ علم حکمت علوم عربیہ منطق معانی بیابدیغ قانارلق  
فن لرسہ موہم کتاب لرینی تجلی حضرت ننگ طلبی وہ کورسہ تمہ سیکہ مطابق لوقوب پششوب  
ہجریہ ننگ ۱۳۳۱ - ذیلی قشقر دہ چوگ داغدی و غالق مدرسہ بوتقوروش مراسمی اوتکوزدولوب  
لوزلوستاد لری وہ باشقا عالم لوطرفندس یوقاری بہاغہ شولشعب عالی عالم لوق عنوانی ایله

درس پوتورگین . نو قشقرده او تو و اتقان بیت لیدن تجملی حضرت اگاد و املیق ادبی سلام خط  
فوه عربی یارسی فصاحت لک قصیدہ لریزب توراتی .

عبدالجلیل داملا حاجم نو قوش پوتوروب گوماغہ قایتیب کنگ ندن کیسین قابلیت استعدا دلوق طالب العلم  
لرغہ علم او رکتش مشغولیتی وه مسکن لری پالاکت چیلک وه ترقیات ده ناریقہ اقلشغہ  
سبب بولغا بدعت خرافات لرگہ متعصب لک ظلم لرگہ که قارشی علی و جملی حرکت لردہ بولغا .

۱۳۵۳ هجریه ننگ ناصری ده عربستانه حج قلمش لری چون باربع عربستان وه هندیستان لردہ

نوخون ادیب عالم لر بلک ملاقات بولوب اولوننگ احقر اسم لرغہ نائل بولغا هم اولوننگ

نوز مارا کوب مشاعرت لر بولغا مرحوم شهید دین و ملت عبدالجلیل داملا حاجم هجریه ننگ

۱۳۵۶ سیدہ میلادیه ننگ ۱۹۳۷ سیدہ حرم سفردین قایتیب کلمب شوژیلی

ظالم ننگ جدد لری طرفیدر فاجعه لک حاله اشهدیه قیلنغان دور . نولوغ دین و ملت

وطن قربانی عبدالجلیل داملا حاجم حضرت لرغہ جناب اللہ دی رحمت و مغفرت تیلہ بیز

نولوغ عالم یوکسک جسمانی و عقلی قابلیت که و بویک عالی فضیلت لرگہ گوزل اخلاقه ننگ

آنسا پرور وطن پرور علم معرفت پرور لوق روی ننگ قویاتش کی نولوق برمنور عالم ایدی ترکی چه عرب

پارس چه نسل لر ننگ هر برده فصاحت لک نوخون شعری یازغان شخصی عرض لردی عالی خلق ننگ غمینی بولغان

تایقان ندرسه لرینی بایلیق توپلاماستین عاجز تقیم لر نوروشیغا وه علم معرفت اصل لریدر کنگان مهمان لر

ننگ ضیافتیکه صرف قلمد یغان عمری ننگ قیمت بهامسا لرینی بیکارغہ اولونگوزده می درس اور کتیش کتاب کوروش

عبادت قلمش عالم فاضل لر بلک صحبت لبشش شعرا یجادیدتی بلک شوخو للمش قاتار لوق مشغولت لر ننگه عمر اولونگوز

صاف دل صاف وجه لوق ضیالی متفکر ادیب ایدی . یازغان شعر اثر لری خلی کوب بولغا بولساو برنچو می ضایع بولغا

یاد اطلب خاطریم ده سا قلدغان وه به زده او ز قلمد که قالد و رولغا برنچو قصیدہ شعری لرینی بویرگه یازیب حاده بلکہ  
یوز کوروش شوروشینی اراده قلمیم  
عبدالحکیم محترم حاجی ابن عبدالجلیل داملا حاجم  
۵ هکماهه رمضان المبارک ۱۹۸۸ - ۱۹۸۹ مایو

شاه شکر قه شقه، لیکر بوردی، ری عبدالولی خان: پینه رگن خه تیگه، جاوا این یازغانه دهیبه  
ته شنه لکونیه ده دهیله تورک قه سیده سی گو ماده قه شقه و اربار لکه

ساگاسلام آیا بادیز خوش رفتار ایسب جهانی چوقله تک بهشت غلدا تار

د۲ مسیح نه دیور تنفسوگ کیم ایتار نبات جسم لیرن خواب مرگ دین بیدار

نه تاغ یوقن کی نباته یازمادک گانگل نه باغ یوقلی ورد سیفه اچمادک رفتار

نه قوریه یوقلی سوادیده سو یادیدک کب نه شهر یوقلی مداریده چکمه تک پرکار

زمین خفا سیده القمه بقه یوقلیم شوم براتنگ ائی نجیب اولمیدی برابر

یولونگدا بر ستم دلر با یوقته یوقلیم بونوع سو تایل ته گورن اتمشش ائی نگار

که قدی نخل صفا لب اکار طب ائند خد ائنگ صفا کافور و شالی شنگ تار

نه چی عزانی نه جهه که لفظه اینه قلور کند کاکل ایام جرح شیرینی اشکار

بیر کیم ایتار جهه سیکار او و سول کاج و  
بیر کیم ایتار جهه سیکار او و سول کاج و  
بیر کیم ایتار جهه سیکار او و سول کاج و

بیل ب قارو شہا قاشی خنجرین عرض او کیم دل اور ان ہر گاہ بر لہ اچھای اول پیکار

اغیز کہ حقہ اعلیٰ ایرہ و سیا چید انہیں تکلم انیدہ تو لوک للہی شہداد

یار شمش آئینہ دم کو کسگی ایکی پستان پنچو کہ زیب بلورین طبع غم ایکی انار

نو اولمہ سدن زہرہ زہرہ سی پارہ خدنگ غزہ سی ترک فلک کی جو نوار

بدن جو رو کیم ہم حریر تو بر تو لطافت ایچرہ لطافت توار اوزرہ توار

خود کیچھی غاسنی ڈرکیدہ اویلہ جاز کیم ابو الرشا دمیدیکیدہ حیرت انگا دوچار

وفا شعار و فتوت دثار عبدولی کہ بہت و کرم ایلیکے سرور و سردار

نسب دہ شہرتی کاتہ ادب دہ کو کالی کچھک سنی نہ صحنہ سی کنگر و خنغہ فرصتی تار

ھەلەم دەخاھلەرى چەشمە گۆم دە ایلک دنگز  
مەلادە بختەشى يامغور مەنە مەنە تەقار

دوقۇق نۇرگەننى تەلەپ قىلماق ئۇنى تەلەپ  
بۇگۈن بولسا ئۇنى تەلەپ قىلماق ئۇنى تەلەپ

اى اولەكە ذۇكرىك ایلە گام ول ب لرم شىرىن  
وي اولەكە يادىنگ ایلەن خاطرەم ابرو گىلزار

كېچە كىتابىغا انداق ايدىم كى سوغۇنچۇكە  
توموز دە قومغۇن سىقلانغا پىيادە قىشە زار

جىا بەھارى گىلى اول اوقۇدى جەننىازە  
كە دەپەر مادىرى تونىاس ائىنگ كىي پەوشىيار

كەلب ادب بەلە بىردى قولغىن نامە كىم  
بەموم قوش لىرى دىفئە ايردى شۇنقار

كىتابى ونى كىتابى صەھبا  
صەراچى ونى صەراچى رەجىق كوشروار

رەجىق دىقائىسى رەجىق اول رەجىق ابرو رەجىق  
پەنئامى قايىسى ختام اول ختام ايردى ايار

جوبولەي جوعە كەش ائىدىن خەدلىي تولەي  
جى نىشا ایلە كوكلوم پىيالى مەسى سەرىنبار

سرود مدحت اینک ایلام دعا آغاز نوانیو که چیکه دیر صحنه بی خوار

یا نانیگوردی ایلکیم کاغذ ملفوف که ایردی اچیه بر قاره کیسه بلغار

معلم آتدی کلمه بی بی بی آتدی حکم

قلمتر اش بلورینه سنگ سنگی عجیب صوت خوش رنگ حیرت انظار

قالیب آتی و بر کوب قدیم ایلدیم تعظیم که آنچه قلمدی میرا وزره تو شکلی دستار

هوایی رسته فی اصفه با طبله سینه عطار

چون مرد پایه سی دانشده بولماس معلوم بدیه سینه تو نور آتی اولوالابصار

بو نوع وزنی پینک قیمتی اینغر کفه گو واه عقل غه باشتقنه بولغوسی درکار



خطیب که باغ وفا اچره ایردی بر گلشن که هر گل اوزره اچ جلش سنگ نوا هزار هزار

بو گلشن اچره تماشا قلو غه سیر ایتدم نظر عیانی اورد کوب آنگ ساری تکرار

مراسلت آرا تقصیر ایلدنگ دېسمن زې قتاب طبع و زې سېچون گفتمار

بلي قصورگه البته معترف دویرن ولي ايماس ائگا باعث جفا و استکبار

قویاشدین اول سا اول عنایت اشراق ضعیف ذره ندوب ایلدسون وجود اطهار

+ جناب شنه دن ائگایتمین صدوی قبول گد اپون قیلدسون ریفه سن اطهار

یانابوردی ماگازد بوسهلته ده دین قولاق توت ائگا کم ذکاوتنگ زخار

هوای قشده مزاجم لوزوق ایری انداق که مللار نفسیدین طبیعتیم بیمار

غلط دیدیم که دیدیم مللار معاذ الله هوکوز لریکه نوکوز لریچه پیرماش شلوار

بورون لریده عز از سل ماکرید علقه یولون لریده عناد ایلد اکر دین زناور



آدم روای من جان ریخته یوزنک الم جعل کنی که تا با طر پویدن آزار

جماعتی که معارف املیگا از ته دل عداوت و حسد و کین اولر غم دور بنجار

بولور مو یکه سا ووقی لر آراتوروب ممکن زلال فکرنی ناقص و باق ای سخن کردار

بودم که ایسدی نسیم بهار عا طفنتیک بولوب قو و غم حرک نیو کله باد بهار

کوارمدی چشمه و طبعیم نیو کی آثار اولش قلم اولوب انکا میراب و صوفی لر آنهاار

یا شتاب هر اوستک بویده صد هزار شجر اچلاش بر شجر اوستیده گوناگون ازهار

سوزوم ترانه سی از بسکه ممکن ارمستوریمتوشیک از غم تیل اکر ص بولوسه هزار

امید نیری دن اولکم یار و سه سنگلی کوزوم وصالنت اچمنی اچر کور سبب دینار

تیمورچی باغچە تۈزىكىشىمىن غەمىم  
بولوب تۈن ايدىكىگە نۇسخىت دەبولسا اغيار

تويوب پىيالەگە ساقى شراب رىكالى  
أوروب لۈنەمغنى دىن ايل چىنگە دستار

أوقىلىسە بادەسى بىرلەن سىنى سىرۈپلە چىقت  
بۇقلىسە نىغمەسى بىرلەن مېنى شىپا ايلار

مۈك اولسا ئىككىمىز اناق كە قالىمىن مەلا  
كۈنلەر دۈرۈم پىنھان دىيىگۈدۈك ئىسرا

مۈدەتتىگە ارغانى لىغىمىن ايلەمىن  
بۇلۇغ نىغمە سىرلىقى چۈككە مۈسقىر

عليك الف سلام معطر و ابنيك  
ومن لىك من السامعين و اخصار

أدام دۈلتىم رىنا و ابقا كىم  
نكزىمىن بىرلەپ سۈرۈ الاخصار

تامام

عالم: علم پرتو روبرو قه شقه رین قایتیب کلب برش تورت نزل نوتکندن کیس قایتیب استاد

لری وه یار برادر لری زیارت قلب کلسش او چون قه شقه رنه بارب بر مرکب توروب قایتیبه

عبدالولی خان قاتارلس برادر لریکه یار کند ده ایبارخان مستهزاد قه سیده سی

خدمت چینی دور چابک اول ای قاصدانا بول بادیه پیمنا تاکاشغرا اولغونجه ساکا منزل و ماوا که ز اولده و صرا

بیمه کور زوره گمده بیمه یاران و فاغ شوق ایله سلام هم قلب بیامین نوتشول خرمفاغ اول لوبریکتا

عبدالولی خان بای که ایلدن اوج اوردده بیمه وقت برت نوتکورتلی کسکین قلیج و ایلگی دریا هر نرنده یکتا

اول کون که براق قلدی منی چرخ مشعبد قریبک چمنین ابرسم چاین و یاش ایله هامو ارگویا دریا دریا

ولغی قوناق کیم ماگایغین اپدی منزل یازمشن ایدرم ننده بر نامه قاصد کیم ایدی صنمده امله احوال سراپا

سککنی کونی ییگی حصار اولدی مقامیم پیشین چایی بری اکلاندکی منصور خان اول حضرت والد بارمونده مهیا

سقه پوزن اول حضرت دوچار اوله قالدیم توایینی حکم ده ب کیم قویوب ا سردم کسشکم کلمه مبادا اول امله

ما ایتک انی ساینه که بشن آنگون آندو مه نمنز اولنج یانسنو بولوباز یور عزتله محلی خوشوقت مستقا

اکنون که کوروشدوک سیزه یوق ایمی اجات بیج بولما فایده برتون تو نامیا بر که تو زور صحبت بوها ممکن ایمن اصلا

کامل عیب یالبارب ایدم کای افسدی قوتقارینی موند کیم لانتق این رقص ایله سالی قوه عولا مکنه شوز ایله بونفا

چون بولدی اجات ماکا اول حضرت پیر دین چابک اوله جاسیم اندا که قفص دین بوشانی مرغ خوش ادا یا بلبل گویا

چون یاییدی نو چوخی کونی سیرغ فلک بال عالم غه ساچ نور تالک نور کله تکه یاسا دو تحفه یوسنی زرتین جرم ایله <sup>ما وینا</sup>

یول او مستیغه کیردوک یانا پارکنده تیکر نو بیج یا قعه باقوی اوق سنمادی آت اقسامادی یا پیدی <sup>اصلا</sup> یرو زنی یلا

تسکت راییدی صوتیم نگره چی شوملانگ اتران اوتوسام دشت ایچه گه ای اویار ایله گنجه خنرا چکسم اوا

بهر دمن آزاد کی دلی خوش ایتار چاغ نه لبرله ایشیم یوقی جاهل دیسه جعل مه نو موللا دیسه موللا قلمم پروا

بهد یا زغوم یانا احوال وقائع لافعل قوی بی برین ان شاء الله تبارک و تعالی یو تو م ده توب جا

تو لوع عالم: بیقان برادری شمس الدین داماد جهم گوغادین قه شتقم غم یازیب اسیار مکان متنوی قصیدیسی

اول تنگری ایتی برون بو تحیر  
کیم اندین ایدور زبانه تقریر

تقریر نیکیم زبانه ناندین ::  
تحریر لر و بیان لر اندین

هر لودکه بزجهها ده موجود  
ناندین تا چبان وجود عم بود

بل موجود و وجود عم اول  
مشهود لر و شهود عم اول

هم اندین لوح ایچره نقش ایرود  
هم اولدور لوح و نقش و نقاش

هر چند بوسوز ناکاچی ایرماس  
لیکن اصلنه ناچی ایرماس

قلیاس بوسوز که عاقل انکار  
چونکیم سنه و دلیل اگا بار

روشن دیدی خالق الملائک  
اوز تنزله کله کل شی طالک

اول کئی و مکنات افراد  
دیب فهم قلمش اوشوله و رالحاد

یا قلمسه کیشی طول منسوب  
تقریر نمه دلور بوسوده محبوب

نیکیم دیسه خالق السمانی  
موجود اول و مکنات غانی

اشيا بولوب انكامل صر  
هر شى ده اننگ برى سمي طاهر

برنى اوزىگه قىلورلۇ مفتون  
وصلى شوقىده ائى پىرخون

برنى قىلورلۇ اول بوس ده غافل  
برنى نادان و برنى عاقل

سبىلىن الله قىلدردانا  
هر ايشنى قىلورغى اول توانا

اول قدرىل ائىده كور ائىشا  
جمع اخنداده و قلب اعيان  
بۇ

پس من كىي پر شكسته بابى  
بجران يوكى ايله قدرى دالى

بيچاره ناتوان محزون  
علم ناوئى يىزى بىر پىرخون

يا پىما قىله باشىغى پرده قىخون  
عالم بوزنى انكاملار كىنوه +

تاكى يوق اكر اولسه لغىدىن<sup>شاد</sup>  
بولسه ولى المدين ازاد

علم ظلمتىن تاپىب عالىق  
شمسى برور ائىگه رو نمايق

يعنى بو كىتاب شوق مضمون  
اوردى تامله اول آفتابه منشار

اول بد پىهر علم و عرفان  
شمسى المدين شمس فخر دوران

علا بىي مثيل كامل  
و نخل چره مشابى بالاقامل

هر علم آنچه دستگامی      معرفت ده مهارتی گامی

تفسیر ده دیرلرانی بی شک      قاضی نواز محشری لایم تک

اخباری آیتارده اخراج      استادانگام مسلم حاج

اتکانه معانی اچره جولان      سکاکی دیرلرانی اقران

تدقیق گهنده دیرلرانی      یارو اخبار میرتانی

گرفارسی اچره شکل      حیرت ده قالب رون ایدل

تاریخ ده انگه چاکر      جوجی زیدون و ابن خلون

تیزغانده لالی رباعی      میک لریم فضولی و نوائی

فقهیه ده مجتهد ایتبانه      قاضی الاسلام ابو حمزه

عشقیه ده در نظریف کامل      زدنایا زنتی و اطول

تیزغانده لالی رباعی      میک لریم فضولی و نوائی

خانوز اراقلىسىز تىغلىق زەھىبى كىتە تىسلىق

ھىيت دە چوقلىسىز سىر افلاک بۇرىكا سىنە سىن ایت چاک

اشالە جىسە وۇجىم دە بۇ طىب تانەن اوردى غمە

اشكال چىگا گراچە پىرگە ئۇ قىلەدەس اولور مېلىچى ناچار

اى كاش اول اديب دانا ترک ائىتە سىوم اھل دىنا

عزىلت ابلە كىچى مەھ وسايە تالیف اولور ابرىتە نەقدىھالى

بىراز اكا تىك اولور دى بەن نە ئاكا تىك اولور دى

فى الجملە اگرچە دىسى بىر بار شائىنغە ايماس ولى سىزاوار

تكرار تاپىب ائىنگە بىر دم شىئە قاشىمە وىسلىم

سلىم لار ابرور بىم سلا لىم سلىم دە كىشى توارىر تىسالىم

سببى الله عجب زىن ما بولە مېسبۇجى اغمە دە زىن ما بولە



کس اولغوزی خیشی آه زونا کس دیبا سویی آوندنه آویو کیم خرس

عقل فضلده بر معین یوق جهل ایلینی فاریسته ره مہین یوق

دوینا ایللی نالیدده معنور فضل تو قدر مہنا محقر ۱۰

کیم مشرک ارا پجده اول پیمبر یا خارجی آیت قاتیده حیدر

مندی سوار سارک اگر سن احوال بودور دوشیم دین قول سارک

یاران دین رسته توز گانیم یوق اخیار ایله ساز توز گانیم یوق

باشمده پد قو چاق ده فرزند دل رسته سی اشکله سخت پیوند

بیت الحزن ایچره عزت ایتدم سگ شکر که شاه لوق غریبه تم

عقبنی ایم اولو ایسه بویکلنغ بو طعم ایزور تلمده تالیغ

گر آنده ایشتم نگون بولسا کاه بو خوشلوق آتسین خود بالله

نه ملک تیووه معنور بورد بر یوق

جعل آزاد و عقل ایللی تویول

ای کشور فضل حکمرانی  
اقلیم سخن بهایستان

رفت آرا آسین چه قدریک  
وسعت ده جهان چاه چه دریک

ایلاب ادبک درین ثوابت  
سیاره مو خد تیکره ثابت

فکرک چمنغ رونق و آب  
برمکه ایکن فلک ده مهتاب

خلوت گهیکه بیست و ارد  
خامه تو تاب ایلکده عطار د

اوی ناب غزلکده رقص موزون  
رقاصه خوش ادا یی گردون

•••

شوق ایله سوریه سنین احوال  
پرسش ایتانه بیه ائزه اشغال

صحت پنجه کو دیکم کو دل شاد  
وقعت خوش مو حضورک آباد

تدریس غه کو بمو اشتیاقک  
تالیف اراتیر مو براقیک

یاران ایلک پنجه کو و برزمنک  
گراه قرایله قهرتق مو روزمنک

لکهای سالیبا تونه نغز ورق  
پایک دن ایتار مونس سوبه شوق

گل لرغند قملو برسته نذره چشمه تیکلور و موکل غناره

هر چند که بولسا تک اینوه دل شاد بوخته فی هم قملو برسته یاد

بر تیل فی اگر تک ایله سام ده چکنی دو ملحق کوید سام من

سکده ن بری هم ادا بولسا اس اعلیٰ سکنی بویم و واقولسا اس

من امله اچایه دعا قولین تکریم دین تملوب امله یولوم فی

یارب اگا لطفونک ایلو براه فضل و کرم ایلو مالکله هر گاه

دورن ساکا یارویا و اولسون اقبال ایشیکبکده چار اولسون

فضلک تو یاشی همیشه نوبار علیک بولوتی همیشه ذر بار

برگسل تیو گیمنی یارب اوبین بوشکوه دیسه ملک لرا امان

ئۇلۇغ عالم شائىرى بىرى تايىغ نىكە ۱۳۵۴ - ۱۳۵۵ - ۱۳۵۶ - ۱۳۵۷ - ۱۳۵۸ - ۱۳۵۹ - ۱۳۶۰ - ۱۳۶۱ - ۱۳۶۲ - ۱۳۶۳ - ۱۳۶۴ - ۱۳۶۵ - ۱۳۶۶ - ۱۳۶۷ - ۱۳۶۸ - ۱۳۶۹ - ۱۳۷۰ - ۱۳۷۱ - ۱۳۷۲ - ۱۳۷۳ - ۱۳۷۴ - ۱۳۷۵ - ۱۳۷۶ - ۱۳۷۷ - ۱۳۷۸ - ۱۳۷۹ - ۱۳۸۰ - ۱۳۸۱ - ۱۳۸۲ - ۱۳۸۳ - ۱۳۸۴ - ۱۳۸۵ - ۱۳۸۶ - ۱۳۸۷ - ۱۳۸۸ - ۱۳۸۹ - ۱۳۹۰ - ۱۳۹۱ - ۱۳۹۲ - ۱۳۹۳ - ۱۳۹۴ - ۱۳۹۵ - ۱۳۹۶ - ۱۳۹۷ - ۱۳۹۸ - ۱۳۹۹ - ۱۴۰۰

مەدەنىيەت مەنۇسۇدە بەرگىچە سەي ئۇلۇغ قەسسى قەسب بىي آرام لىق بۇز بىرگىنى دە احوالدىكى شىكايەت

### قەسب يازغان تىركى قەسىدە سەي

نەبلا ئىرور بۇ يارب كە بۇ كىچىچە يوق قىزارىم سانا ماغلىكە يولوز غەدىنى بولدى كارىم

قار تاشنى باشىدە پىر قۇ قاپاغىدىن ئۇچىدۇ ئۇيۇق تاللاشنى خىلمە خايغۇ مېكەم ئىچىرە يوق بارىم

نە كىتاب كۆرگىلى تاپ نە مۇنىك اولغالى يوق اجنا نىياچاي دىسەم قىتاب نە توچاي دىسام نىگارم

كۆكلى ئىچىرە پىر ئارنى غەم خىكرىن و اوطان ئۇلۇغ تۇرۇپ يوقدۇر امان چىقارو غەم اقسدا رىم

نە ئۇچاي دىسام قىتىم نىياناي دىسام شىتايىم نىيازاي دىسام دو اىتىم نىياقاي دىسام قىزارىم

حرم ئىشكى تا قاغۇدە احدۇ قىتا ئۇزاغۇدە بىر دەست لىر تاغۇدە بۇ نە ئىكلىغ اخطارىم

بىر ئۇلۇغ قىياچىرە سىرتىن مەن اىگىز ياتىب گەپ سىرتى يانا و بىم اولوب زىر دىت تىگە پۇلۇ ئىرە شىعارىم

نە بولمىغ اھ و خىزىاد چىكارا ئىردى قىسىر خىزىاد بىرە غىشىر بىرە بىر باد كىتاب ائىلەن نىيازىم

نە ئۇ خىسر ئىككە ئىم ساكاتلىر و زىنگا بىم يوقا ئىردى ائىغىمە سىنا بىم سىندىن ئۇزىگە اركەم بىم

ئۇزۇلدى بۇناسوندىن سوزولدى بۇدوغ زىيادىن تۇزۇلدى بىرە سوادىن بولۇپ ساكاتا قىزارىم

تۇگەب

هجری تاریخ ننگ ۱۳۵۴ - زبلی شماره مدینه منوره دین مکه مکه گرجی چون کنگن لیده

مدینه منوره یکی فضیلت لکت برادر لیدین تاش هجم ذاکر لجا هجم غازی هجم قاتار لوق لر  
عالم غه ایبا سمان محبت نامه قصیده لرغه جوابا عرفات دین یا نغان کون کرده یا ز غاتر کی قصیده بی

چپر سیاره سی سواتی لورگیل اویدله سرعت ده که سیرنگی کوروب باد صبا سون خجالت ده

مدینه گل زمینی ده ته توب آرام عرض انگیل درود ایلده سلیم سانه بیت نبوت ده

بجنب اندن بیاقیل عرض عالم شریعتی انگلر غه کیم تو تیس لر ائده اهل و منزل استقامت ده

خصوصاً اول و فاکر در حاجی تاش کیم یوقدهر ناسنگه مک بریلانا از اوده مشرب بر و ولایت ده

یلانا اول و غازی صاحب اخلص کیم باردهر اگا خصوص نسبت فضل ایلده عقیدت ده

لوشونداق حاجی ذاکر لجا تقصیر ائی بیس برگز بزه چین کونکی برله نظم ایلده قلفا نصیحت ده

تیلدهرین یایخسل ای والد لرم خط لریکه یاز بیس بیزر بیتوشنی ایلگه گله سته یا کلمغ یا زنی سته ده

گهر ایلی زنی منظوم برله یوقدهر بیس برلز بیزرنگه که خسته حالینی بو یکلمغ حاجرت ده

سولوردهر اچیم لیم اچیم دشما اللمی یارب شرح قیل دارنه رحمتک حاجت کاسته ده

وطن غه یا نمانا عقیده سوزار کیم یاز بیس ده بیلورس گورمدهرین ازلوق قدر یوقدهر ده

گودەب باشدىن كېچىگەن لاسوز بېرىنچى تىق  
 غل قىلىپ اكا كىن نغودە حقيقت دە

مەدەنە حضرت لولاك تىق شاپى قەبرى تىق  
 معطر مىسكە ئوزىل الغوم پات فرقت دە

فراق روضە و بىران احباب ئوتادى اذاق  
 كە قىل ئوت اېرە قانداق تولغا ئوت شىكە قوت دە

بىخداكە حج و عمره ارگانين ادا ائىدوك  
 مېنى دىن مىكە غە توشدوك تو ئوت كىن باشى خىت دە

دوقف ائناسىدە تىگىرى بىش بىر لى ياغ و دى  
 بىر ئاز ياغور كە غزى اولدوق بىمە درىايى حىت دە

كىچىككى عرض حاليم اوتاد اېرە چو كىن چو نىكەم  
 ايدوك حج بىرە مشغول ايرە اخشىم اېرە بىر دە

تولكىدى

عالم: ئوز شاگردى عبد القادر دامد جامم غە يازغا بىتى

ئوگوم تىلەم موزوم خىت كىشىدە شاپىرودىم  
 سىغىرە خىت دە بىمەم و بىمەم از شاگردىم

و خاد ايرىم خىللىم ضائىت عالمى بىمەم لىك  
 قىت دە بىمەم مەھربانىم بىمەم قە درداينىم

دە يانا

تېجىرە قىلەم نى يا خىشى سوز ايلان  
 ادىمى نىكە نالدى گل كىنى تىكەن

۱۳۵۰ هجری قمری در بندر دوما حاج بولوب توروب قالیقا سید قاسم افندیسم (اسلام یولی)  
 ناملق شفته ریدیزب نشر قالیقا بند و لؤلؤغ عالم بونی کوردب خورسند بولوب یازغا تبریک نامه قصیده سی

بشارت سزگه ای اخوان اسلام که بولمسش اردنگر پامال او بام

بشارت سزگه ای حیرته یغان گروه دینه ارنیک انجام

که بو اسلام یولی چتمش وجوده بولوب یوله من ازانلر غره عام

یا قلمش بر قدم ده مشعل نور چکلمش بر چغیر اوزره بیوک نام

اوروب قمر غاغ لری نه اویلا سدر که چین دیواری ائنگ ائیده نام

سید قاسم منور فکر اولکیم قولیده کلکی شمشیر خون ائشام

بو عصر تک ظلمتی اچره قالدلر غه ینکور مشش بو یکلغ عام پیغام

هلموا نونا این تطلبو الرشدیا اخوانایا اهل اسلام

خرافی بدعتی لر اول چغیر دین قولونله بو اوچوق شهره اؤزه نام

جدیدی یوله من نازغانلر باقکلر قدره نرنه یاندکلر تیز دیلام

كىلىك لىچىق وختى سىز بولدىڭىز سىلەكىنىڭ ئايىنىڭ پىرەسىنىڭ ئاقلام

بىر ئاز مۇددەتتە ئىنتىزىمغا كىرىڭىز ئۆتۈمىز مەقسەت بولغاچقا ئارام

كۆرۈپ باشتىڭىز ئايلىغىڭىز لىچىق كىم لىچىق شامىل تارىخ بىر ئام

(ئەخسۇس ئىسلام بولدىمۇ دېيىپ نىچكى كىم چىققاندىن كىم ئىسلام

### تۆگىي

عالم ۱۳۵۵-يىلى ئىلى ئىلىمىدىن ئۆتۈمىز مەقسەت بولغاچقا ئىلىمىدىن ئۆتۈمىز

كىلىپ بولغان قەدىمىي ئىلىمىدىن ئۆتۈمىز مەقسەت بولغاچقا ئىلىمىدىن ئۆتۈمىز

بىم سىھىت بولۇشۇپ ئۆتۈمىز مەقسەت بولغاچقا ئىلىمىدىن ئۆتۈمىز

ئۆرۈم ئىلىمىدىن ئۆتۈمىز مەقسەت بولغاچقا ئىلىمىدىن ئۆتۈمىز

كىلىم ئىلىمىدىن ئۆتۈمىز مەقسەت بولغاچقا ئىلىمىدىن ئۆتۈمىز

ئىلىم ئىلىمىدىن ئۆتۈمىز مەقسەت بولغاچقا ئىلىمىدىن ئۆتۈمىز

ئىلىم ئىلىمىدىن ئۆتۈمىز مەقسەت بولغاچقا ئىلىمىدىن ئۆتۈمىز

ئىلىم ئىلىمىدىن ئۆتۈمىز مەقسەت بولغاچقا ئىلىمىدىن ئۆتۈمىز



نوشته سید توره محمودی و جودی دین دولت ننگ پیراغی

باشینه قوندی برد و همایی نواب نکت ابله آندوه زانی

گلستانده بر نورسته ریکان ناچلمس گل لری خشنده غایی

لویینی قملکای بر فرزند مولود سنور اویدلیم بجلی چراغی

نجابت زگه سی برله ژورالن مجسم نور باشتن نا ایاغی

موکل انگله بریم زاده لردین توون و کون دایه انگنده ژورانی

سماوی نام انگادور عبید قادر نه تاکدور منصفی قسلب اولسه دغی

سیادت دورا گامور و شعی دخی مهده شرافت دور باتاغی

انلهی قسلمم اویدله لانی که زمل لیر او زه اولسون تو تاغی

کوزی حق بین بعارت ناچلسون دی عرفانله عکیرله دماغی

شهرابی ملتیک قاینوسیه خون وطن خکریه هر اولسون تا ماغی

بیخ الشانی اولدی انگله مولود ظهور لور بر سر جان

دخادار و مكارم گستر نانا ق كورم ايشن تىخ دۇرپىكى

ولادت سالى تارىخىنى كىچى قىلىپ ئايمىم ئاكا (دە كور قاراغى) ۱۳۵۵

بۇغالى قىسقىرىق تارىخ بىس دور كە سوزلار تالىغى دو قىسقىرىق  
دو يانا نۇر فرزند غەمبار كىبادلىق قىلىش بۇچۇرە يازغا قىلچە سىيا

سېد محمود خا كىم فضل ايلندە يوقا رىمىش ئاكا كە دۇر خىسرومانە

كورم قىلىرى ئاكا قىر بۇرۇلچ دىمە دۇر خۇلچ دەي ئانى جگر سە

بولوب حاسد لىر پامال اندە دە دۇر شۇنداق دوست لىر كىم دەم بىسند

دۇر بار مەھبەت ان تىر شۇوى بولور مەرتەبى شىكر خەند

نەبىب الما قەد رىم تەبىبەت دن ئاكا پىدەش ايلدەم اغناسا چەند

بىر كىباد دۇچون تىز ما قەد بىر بۇرۇلچى كىمە تارىخىنى دىدەم من (اى بىب بۇ خىشى فرزند) ۱۳۵۵

تولوغ عالم شاعر عرب مجيد و اعلام جم ننگ عربي تيل ده يازغان شعر قصيده لري

١٣٥٤ هجريه ذيل عالم: مدينه منوره ده اقامت تملب تورخان پييت لريده تولوغ جلاله الملك  
عبد العزيزني وشول وقت ديكى مدينه و ابي سبي عبد العزيزني مدحلاب يازغان عالي قصيده سي

الدين انفس ما يرضن جواده والعلم ارفع ما يعم مفاده

والصبر اعظم ما استعين به على تامل صعب لا يلين قياده

سعد الذي حجر التردد و اتقى بالمصطفى و به اطمان فواده

وتجنب البدع التي قد سنها في الدين احدثا له حاده

حسب ابن آدم من عماء بنوده في غيبه ذاك الهوى اخلاده

لا يرعوي عن جاهلية دابة حتى يقوم من الثرى اجداده

فأربأ بنفسك أن تقلد كل من لم يستبين لك غيبه ورتاده

وتصفح الآثار لا تأخذ بها -- قول الرواة مضعف أسناده

ومز الأمور بدقة لا يصدقها بك الأمل بحرا خاله رواده

واختزل زرعك حبه كيلاً تعرفه ..س على يدك أذا بدأ أحصاه

لا تهملن فيما أتيت به أجا دته فأحسن ما أتيت به

وادأب لتحصيل العلى ولو أن في وكوالأ نوق لك استبأ مراده

فلرب صيد أتعب الصيادته - عندا وفي طرف التمام مصادره

واعلم بأن الدين ليس بمانع من أن يطير على السما قواد

أو أن ينموص البحر في أعلائه علمائه الأعمار أوعباد

ماز انك العصب الجوارز أها لتقى فيما يدين الله نبيه عباده

لا سيما أن كان قضايا متروا وقد أعتق بفوائد حداده

أوما ترا كيف حاز مفاخرأ بيده الأمير تشرفت أعمارة

عبد العزيز أمير طيبة من أدا والملك بالرواي المبين سدا

ساس الرعايا الشريعة والشريعة بالسلح مكملأ أعداده

أجرى حدوده التزلم يمنع من ذاعطفه ووداده

كم من خلاف قطعت أعضا من في الأرض بالفارات عم فساد

وأنا مخلق الله بالترويح في ظل وطيء فرشه ومباد

وأبى اتباع في شهواتها وعمى الهوى في كمال عباد

يا أيها الوايي السعيد بمأزالي أيمان والبلد الحريم سواده

والمسجد النبوي والروض الذي يعاوي على السبع الشداد مشاده

هنت من فضل الأله بأمره و جوار من عم الوري ارشاده

ورزقت تغليدا به حتى يتم ٢ ليوم فصل واقع ميعاده

في ظل ملك عادل ساق الرقا دألي جفون الساهرين سهاده

عبد العزيز أماننا من أصبحت حصن الأمان لو اؤديه بلا ده

الملك يعلم أنه سلطانه والدين يعرف أنه متقاده

والشرق يندرقده وبقبائه والغرب يلشم كفه أوتاده

عمر الأمان بعد له بين الوري حتى امره لم يندرس أضداده

والبحر حتى لا يجاوز حده الـ معروف في مصطاده صياده

وغدت ذئاب البرتضع للشيء وللمهاة تملقت أساده

أسد تفرد بالمهاة خادراً فكانما أشباله أولاده

ثبت الجنان يرى جريثاً مقدماً يوم النزول أذاورت أوزاده

حلوا الفكاهة في الرخاء منادى من الجنى إن أعجمت أعواده

جماء فيما بينهم مثل السخا ل وفي الوغى أسد الشرى أجناده

و أبش ما تلغاه طلقاً ضاعكاً من إليه أذا بدد الأسترفاده

هذه هي قصيدة من رفته الى ذرا كم بالخطوب الفادعات بلادا

لم تجده اذ عين قدر يا سه بالمشركين حروبه وجهاده

فمضى وادبح باكيا متحصرا يبكي العدى لا عينه تراداه

واقي يومل ما نابين الا الى خصوا بنطق زيفته مناداه

حتى ظفورت بمقصدي بسبعامان

فاقمت في البلد الامين وضمي حيا اليه بابه وجياده

بهر العقول مشيه ومراده

في بعض ستم مسني الف الفتي يخشى عليه من الردى عواداه

فوصلت خير من باجراوى الرسو ل وعطوت اُنجاده ووجاهه

وقصدت ساعة ما جرد الممتنع للمستغث بعينه اُنجاده



ثم الصلاة على محمد بن الذي دين وكفر حبه وعناده

والأل والصحب الذين من اقتد بهم استطيب معاشه ومعاده

ما دام نور الشرق يلمع ما لمعا والغرب يلمع كفه أوقاده

### قصت

عبد الجليل دامه صاحب حضرت لري ۱۳۵۶ - زلیله مكرمه ده (أم القرى) ناطق كزيت ده

تولوع جدلة الملك عبد العزيز حضرت لري نكس بلنغ شاعري احمد ابن ابراهيم الغزاوي نكس

قصت بدت لك شعر لري نكس كورب ذوق لسنب: غزاوي نكس يقين برادري

دليل ياركند السيد محمد عقیل أفنديم غه خطاب قیلنق: احمد ابن ابراهيم

الغزاوي نكس مددب وه نونكس له سولاج بولشني أمير قلبب يازغان قصيد لري

سلاوي بلخ اینها السلام فانك لنا نعم الأب المتكرم

ألى الشعر لري نكس عاوده بيث دعاه كل فصيح وأعجم

سبحان  
قصد الفاضل كائنا  
قلوبنا في أجياد حوتنظم

معان تريح الروح كالريح أو سقى الذ  
دوى بها بهانه تترنم لا

هوان طوكس  
تقتو لس من  
الصلح لهما في  
سوم وهو أبكس

وام القرى يمتد دوي بها لما  
حوتها كى فيها العيق المحرم

فيوم بيت الطبع أم القرى لنا  
هو العيد أن أضحى على الناس موسم

أذا قيل غزاوى أبش بسمة  
كما بقطار الويل في الرض حوجم

فهل لي ألى جنات لقياه جهة  
وقد حرم الحرم حياي بهنم

وأنت ترى ما حال عطفنا من شوق  
تعد طم في جنبه يم ناطم

شاعر بليغ أحمد بن إبراهيم الغزالي  
جواباً لما نقله قديمي

ألم بنا عبد المهيمن  
أمام له في الشعر وشي منضم

وأخذنا من نظمه بقصيدة  
تكا دينا أومي بتكلم

ولابدع فالبايع ما زال محجة  
على فضل أبا له قد تقدموا

فهم جمعوا أشات كل فضيلة  
وشادوا لهم مجد يوم عظيم

ومنهم أينا كل جبروت  
له في أفانين العلو تسنم

صحيح البخاري لم يزل قدوة لوي  
وناصيك بالحق والفق الزم

بهم ما ورد الشعر أني كافتة  
سيراوا زحار الهند يتبسم

فلسفہ پر بائیں تکیوں کا کٹھنم  
و انشا بھنم و اللہ اعلم بالصواب

وما خلقوا الا لک والیوم التعم  
و ذلک فی الایام ذر و ختم

۱۳۵۶ھ دہ شاعر: مدینہ منورہ دہ اقامت قلب تو بخانی وقت لیدہ عظیمت لک عالم کبیر

الشیخ عبدالرؤف المصیر بلکہ کوروشوب درس لینی اسماعیل قلبا کوب قیسم ہم صحت بولوشدن

لیدہ شیخ عبدالرؤف غنی یازغان مدھیہ قصیدہ سی

الایا ایہا القرم السلام  
یبلغک لیتیمہ والسلام

ومن اضحیٰ ملک الفضل حقا  
فدان لہ الاماتذہ الشہام

واصبح نطقہ فصد فروقا  
کان لسانہ العقب الحسام

ابان لک لقا کم اتنا ما  
عرفنا ما اندیش و ما لک

وماذا العلم والفتيا ومن ذال  
أجله والأعزاه الكرام

كانك عينا اجتمعت عليك ال  
فنام يحضهم زوقيا

بهذا المسجد النبوي شيخ الشيو  
خ الجبر مالك الأمام

أخاف عليك من عيني فانأى  
وبعض البعد يوجه الغرام

لذا غبا أزر كم وأنى  
يتم لنا بذالك المرام

وأقعد قاميا وانظر اصغى  
وأحسني بذلك الألام

أحجم وفي كبدتي وقلبي  
لبارد عذب لقيامكم أوام

ولي بعض الأسئلة يدورني  
زيالك الزحام والاحتشام

بعض من مسائل لېسې لېشى ۱۱  
 جواب لىما ويلزمها الكتام

عن الأعيان حتى لا يشوروا  
 بطعن منطوي فيه اتهام

وأنتم تعلمون بأن كتم ال  
 علوم جزاءه ذاك اللجام

فعدلي موعدا ياسيدي كي  
 به كظني بمولاه العلام

مكنا لايهدى من سوانا  
 أليه من كحقه القيام

ولايه البعوض ولا ذباب  
 ولا فيه الشراب ولا طعام

ولا يحرق شوانا لئلا شمسه  
 ولا يخنق بلادنا القيام

ولا يوحش بصيتها قحط  
 ولا يبيردها لوجع الحام

ولا ملل بنام نعمة أو ملال الوهن يجذب الصيام

فليس لنا سوى الرجاسات  
لث حتى يودعنا انصرام

فأرجع شاكر لك طول عيالي  
وبعد الموت في قبري العظام

وتبعي أنت محمود الغنى  
بجالك المدائنة الكرام

فديك عريضة من أعجبي  
بجك والمحب له ذمام

يقبل راحكم فقبلوها  
بلطف يرتفع عن اللوام

۱۳۵۴ زلی نولون عالم شاعر مېرزا منوره ده تورغا وقت لېره لامکه مکره دېکی دلیل یارکنده

أسید محمد عقیل أفندەم پوچتادە: مەھرلەك شاعر بلیغ محمد مصطفی المادی نەك تالیف قەلغان

(دیوان المادی) ناملىق شعر توپلامىنى تەخفە قەلبا پارگانیدە نەتە دارلىق اظهەر قەلب دە شاعر

مصطفی المادی نى دە مەلۇب یازیب مەكە مکره دېکی سېدە محمد عقیل حضرت لېرغۇ پارگان قەسبە لېرې

أهدى البرید أیلنا أکوس الراح فی شہباً طبا بلمور کصباح

فنا ولتینی أیاها وقد مزجت بماء ورد وکثری وتغاح

مشعشعاً قد افناء الجوسحنتها کلامع الشرقا یید وبعدا صباح

أعنت محافظنا عن کل غالیة بطلب عرفنا کرب المسک غیاح

فبت قبل ارش فی من قنا جنها أجم من سکر قنا زیان أفرح

لازات یا سید یا ابن الحق اننا ظلمد تهبود لیرغم الخاسر لاجی



أهديت ديوان شعر صانع حليته أبو سعاد محمد بن محمد بن أبي

يا حبهذا شعر شعرو لغتت به في عرق بيت تمشي مشي ارواح

لاذلت تعهدنا بالرقم من بعد وفي الدنو بوجه منك وفضاح

أود لو أنني قبلت راحته في مصيري كل أمسالي واحسبني

ثم الصلاة على المختار من نطقته بعد تم البهيم اعلا بنا بأفضاح

۱۳۵۴ هـ شاعر مدینه منوره ده اقامت قلب تورغا لریده مدرسته النجاج ده نو تکوز و لکن  
کاتبه جفله که تکلیف قلب احترام ایله بوگون مدینه منوره دینا ذریون عالم کز اعیانه لریله ده جفله  
ده کوروشوب برکه بولوب سوز که تکلیف قلنغان ده ذریون عالم لریل قیل ده فصاحت لری خطاب  
مقاله سی سوزیه شکمه میسر بولغان ده شومنا سبب بیله تقدیریم افان مدینه منوره قصبه سی

فدینک قل لنا بالذمه صح وقدنا أم أنا يقطننا عبات

فما عيني رأيت بأنيق شكل كهد القصر في تزيين بهج

مفرشة الرحاب بما يكل ال عيون المديشات لدى انطاح

مصنفة النماذج والزيالي مطرزة بأصناف الوشاح

تدار بها الكسوس مفرحات علوب تنوب عن شرف الملاح

هو واعجا من الأطفال فيها رقا امرق السعادة والفلح

جزى الله المدي من امره كمد سعي في الغدود وفي الرواح

أنا ناك يدونا احمر اما أخونا الزين والوجه البهج

٣٤٣  
٣٤٤  
فأشكركم على تذكركم لي . دواما بالثناء والامتداح

على أن الثناء والشكر خير  
كريم ودأب أرباب الصلاح

فإن نقدو علي أسر جداً  
فإن النقد تحسين القبح

وزندك دائماً ما دمت عنه  
تسمر بأجتهادك في اقتراح

عالم شاعر عبد الجليل داملا محم ١٣٥١-١٣٥٢ هـ مدينة منوره ده تورغا وقت لريده عالم دينه نورغون

علمي استفاده قلفان بولنه لند عرب ضا لي لريده ازين العابد من توفيق بيدن عالم نارسيده

دنيا عوت را اوتكمن عالم نند كا يا زخاره بر جواب قصيده سي

بمسح السعادة قد بدابسا  
أندو العبد غار غم الأياما

نذرت لراذري لغرط مسرتي  
أحقيقه ذالأم أراه منما

أذنين ناولني قسيمة  
تعلو على الدر النظيم نظاما

ذبن العلي والعايد من فتي الأجا  
دة أذير يدكنا به وكر ما

نور النجابة للامع من وجهه  
فكانه بدر يضيء تمامها

يتوسم الفطن الذي أذار  
ه سببم الأوطان والأسماء

وسبب طيفه الشعب والأوطان  
تتير تفنونه على الصفون أمانا

عبد الجليل أخوك كان بعزته  
متوحشا فحيوته أكراما

أ

عالم: ١٣٥١-١٣٥٢ هـ مدينة منوره ده اقامت قلبه توريان وقت لبرده مدينه ده مهاجر متوطن بولوب

توره ب فالغا ابراهيم قاري داملام بيلين كوروشوب برادر بولوشوب علمي صحبت لرده بولوشقان  
شول وقت ده اظهار صحبت قلب يا زيب تقديم قلفات شري قصيده لري

قصيده سميت بها تحريكتي و جاش برها صدري في مدح الفضل الهمام و العالم الحمد

بين الأنام اخي و شقيق ربي شيخ ابراهيم الحنفي دام كرام و قد تضمنت

نبذة من ترجمته جلاله

بني يقظاتي و جوى الهوى و يوم و تردد لي مقعد و مقيم

و جدي اعانيها فقلب راحتي فيغوي الأعداء و انا لتهويم

رجلي أقدم تارة و أو آخر الـ أخرى فأين الشيخ ابراهيم

العالم الفطن الذي اخوانه المشهم لليب الخادم المخدوم

حتى ينفس عن أسى قلبه  
ذمة التي يشقى بها المحرم

فهو الذي عرف العلوم بأسرها  
إله الذي هو بينها مذموم

يجر الله تعالى في سبيل طلابها  
وسعى يجد نفعه معلوم

فراى الأساتذة الفحول بماورا  
النهر وهو مسافر ومقيم

حتى أتم سنين في أربابها  
• متنورا بهداه ذال الأقليم

فداه شوق للتغرب في البلاد  
دفا ولته مصرها والروم

زار الشيوخ بها ولكن لم يرق  
بها تمدن أهلها المشوم

وثقافة وحنافة غربية  
وخلطة ملاعب ورسوم

بأمد عينيه إلى ما منع الـ مستدرج بين المالك القيوم

عزب وما لعبت هناك بلبه غيداء عقد نخور يا منظوم

راعى جيبته المصونة في حيا م شربها الراوق والقنيم

لم يلبس ما للمتقين أعد في الـ جنات وهو نضارة ونعيم

أن لم توشرنا رقتهم وقد لفت قلوبا غموا بر اعيم

وأتى الحجرا وأم في أم القرى علماءه يا جذاك الخيم

و ازدار طيبة فألقى فيها ما في حيث في كبد السماء نجوم

فله اليد الطولى وفن النبل وتلقى وقلب فاشع وسليم

۱۴۸  
۹۹  
ايتز من لقيده هزة عاشق و افامه من مجرمة الرقوم

و اصح من سقي متي جالسته و الجسم مني ذابل و سقيم

الفي من الهبران ما يلفيه بو مد الفطيم طفل برضع مفطوم

يا ايها الخل الوفي ومن له من لينا حقا محتوم

كم كنت لي ردداندي حين لا رددولي و حيت ليس نديم

اني لا شكركم و ا شكر عطفكم و لو اجب من برکم لا قوم

سرا و اعلنا و حتى ان يصيب رطلنا في القبر و هي ربيم

ولن عرابي غفلة في اخر ياني فسا محبي فانت كريم



وامن علی بنفثه حتی لیسد کمن جاشی المتالم المهورم

واقرفی بلد الرسول المصطفی متوطننا حتی الممات اقیم

دامت علیه و آله و صلوات البرکات و تسلیم

تمت بحونه تعالی و تقدس

عالم شاعر عربی الجلیل دامه صدم ۱۳۵۵ هـ مدینه منوره ده اقامت قلب توغان

لریه مدینه دیکل تولوغ عالم لردی بری بولغا شیخ عبد القدوس الانصاری جناب لری

بلدن کوروشوب کوب قیتم صحبت لیشتب بر سر لری نیک صحبتدین بهره مند بولوشقان که

شیخ عبد القدوس شاعرنی حرمت لب صیافت که تکلیف قلمغون بولمیانف

که باشقه عالم لردی هم بر نهم کیشی لردعوت قلمغون بولون کرده هوا بیک

تلمسقی بولغا بیت بولوت شیخ عبد القدوس نیک اوبیه صیافت ده بولغا اخصمیر الله نیک

بر نهمی سلمه یا معز بولوت لری و شتو مروت پید بولوب عدل رعیت نیک اواز قلمغون

ده بر قار جتعلقا ده قاتیق با معز یغیب مومسها لری کوب شاد لوقه چومده زنگه ل

شول بیت ده شاعر شوب احوال لری تصور لب شیخ عبد القدوس غنمعت دار لوق

مدعیه قصیده یا ایوب تشه رسم قلمغون قصیده سین

صحب السموم لنا بيل مفر فكاننا الذنوب وسط البحر

في ساعة ليل السموم جسمونا

أذنا لطف الله أرياحات بالسود من كل السحاب الممطر

فكانها الذهب شاذ بهجوا على الطلح غطت ضوء جوارحهم

وأرت بروق خلقتها شررا قدو من الهوا بالغاز فوق معسكر

ورعودها تكي مدافع أطلقت بتتابع حالت كصوت القصور

يا ليلة شبهت فيها نوح من رز لنا بروح من حوالي الكواثر

كانت مساء بياض يوم فيه شر غنا بلثم يد الأديب العبقري

كبريا حيا كجسودنا كبريا حيا كجسودنا كبريا حيا

كبريا حيا كجسودنا كبريا حيا كجسودنا كبريا حيا

تساوتنا على كبريات ونهنا  
كبرت بسطوتنا على كبرياتنا  
بشرنا شواها كبرياتنا  
بشرنا شواها كبرياتنا

مولاي عبد الواحد القدر وس من في كل فن رابع يفرى الفرى

جبرلسايراعه كالليل يذ غت بالفرات وبالعبيط الأشقر

شهادت من تحريره وبيانه يلهم المنادم عن صحاح الجوهري

تمضى القرون ولا يلدن كمثل الأقليله أسماء الأعصر

أجملتنى والرباط الأدبي بذي أبي الهيم وعرف طيب العنصر

ولذالك أشتب وده وأسوبا بال أخلص من قلبي جهيمه المسمهر

وأنا المهر وهو من أنصرا وبجبه التمز على أغنى محبى

عبدالخليل داماد حاجم حضرت لري ۱۳۵۴م زىل لوي حرمين ده اقامت قىل تويغان  
 لريده شول وقت دىكى حكومت سعوديه ارباب لريده (وزير الاوقاف والعتبات  
 الشيخ كامل كروي ابن الشيخ ماجد كروي) حضرت لري پىلن يىقىن برادر ليك دىقت  
 مناسبت لريده بولوشقان شيخ كامل داماد حاجم حضرت لرينى مۇامىكردىكى خويىله  
 لريده و دىينه امنوره دىكى خويىله لريده بىر چى قىتتم ضيافت قىلغان دواملىق محبت ايله  
 صحبت ليدىشكەن ۱۳۵۵م زىل قىلغى طرفات غە چىققان ده منى دىكى سخايات  
 لريده سەھن قىلغى ايام الحج كون لريده منى دىكى سخايات لريده تورغونخان بولمىش كون لريده  
 داماد حاجم سەھن لرينى جەلالتە الملك عبدالعزىز حضرت لريگە تولدۇش توردىب كوردىش توردىب  
 مىسىر لريدىن اطراف لريدىكى حجرە لريده بىر حجرە داماد حاجم سەھن استقامت قىلغىش  
 اوچون ئىچىم بىر بىر كۆب آھىتىم لرينى قىلغان منى دە تورغان كون لريده  
 عالم اسدەم ئىش اطراف لريدىن كىلگەن ياش عالم لريش شيخ كامل نىش منى دىكى  
 تويىدە تولدۇرولگەن چىت هفلى سەيدە قاتناشتۇرولغان

داماد حاجم ۱۳۵۵م - زىلى حرم ده و شىخ غە قايتمىش بىدە ھىندىستاندا بىسى شەھىرىدە  
 تورغان كون لريده بىسى دىكى مۇامىكردىكى شيخ كامل كروي غە يازىپ بارغان تويىدە لريدىن

ايها الكامل ابن ذى المكرات اجد القوم انجب السروات

منتهى العلم والمكارم والوفد وحسن الأظفار والحسنة

من متى زاره الكتيب حزين الـ قلب في لاج من الحسرات

عاد من عنده وقد نسي الهدم بمهر الشهور والسنوات

أشكر العرف ملكم يا بني المـ جد أدعو الكريم طول حياتي

أن تدوموا بالجد والجد والمـ جد وفي الجود والجد والجدات

لست أنسأكم ولو بعد موتي ومسيرتي إلى العظام الرفات

كيف أنسى أنسأ رايته ملكم دائما في النسي والعهودات

ليس كسبا أخذت بل تراث  
وهبات من عند رب كريم

من كلام جواد وحيات  
وجليلة من الراضيات

تلك النـ من جلتق وبن العلى من الدرجات  
رأس مال كحيلة تخب ان من يهيم في السير الجوات

٥٠  
قد أوبنا إلى محل كريم <sup>عما كنه</sup> أحسن المرات والخلوات

منزل تحف النسيم من كل أوب في اتلق الحركات

فكان الهواء مرتعش في شدة السقم أو قلوب ناة

عند ملك بحري الحدو شديد أخذ لافائف من اللوات

و هو ابن المسعود ذاك العذرا ملك النابه العلي الذات

نحتلي البيت والحطيم عيانا من خلال الشباك في الطقات

ونرى الطائفين بالكعبة العرساء والصارخين بالدعوات

و خصوصا أكرامكم في مني حيد من أفضنا في مجمع من عرفات

٥٥٠٠ ٥٥  
ونزلنا في داركم وحطينا بعطف منكم بلدييات

وقضينا ايامنا في جهور وسرور واعدنا اللذات

٥٥٥

يا لها ليلة سمعت بها من خطب البارزين فخر عات

كلهم قد ابان عن رايه في نهضة الشعب والتمارية

وبما ينبغي لمن يحب من طو ل يهود قد طال في العفلات

فلو ان الشبان ما استغلوني للمي ما طقت في حفلات

لاصحووا الى مقالة من حب رب امر النهوض وايقظت

وراه الشعوب قد جد في الفجوة ل وان لم يكذب الباليات

شہد الحروب واصطلي باطنها من خلال الضروب والطلعات

ورمي نفسه بحثييري في رماح النكة مشجرات

وادي الامور بين جموش كاسود الشرى لدى الوثبات

فاذن علموا بان لست من يلبي ان يها في الاخرى ات

ودرو ان صيغ لم تصوت بزير لست من السموات

۰۰۰

ان تفضلتم بان تسالوا عن ما فاصغوا الي ياساداتي

انني كنت قد كتبت اليكم قبل ذالشهر بعض مختصراتي

وارى انكم الى الان قد طالعتموها في اسعد الساعات



٥٧  
وعلمت منها بان كيف كانت  
٥٨  
سفرتي في البرور والفلوات

فأعلموا أنني ألي الآن في بومباي في جانب من القصبات

أرغب لخط من بلدي وأقضي بعض ما قد بهم من حاجاتي

وألي الآن ما أتاني كتاب مفصّل عن كوائف الهنديات

وبيان الأفواه ليس على ما نرتكبه ونرتضيه بأثام

ورفتي التليد ما هو عندي لأمو تقضي ببعض الجهات

أنا وابني عبد الحكيم رفتي بلزوم حجرة من الحجرات

لأنهم لنا وكيف احتلطي مع أولاد الهنود والهنديات

018  
وإذا جلت في أشواق الأناظر الأعلی وحوش عمارة

كاسيات كأنها عاريات عن سروط احياء منغلقات

وإذا ما لزمتم جلس مكاني طول يومي في مرتع الحشرات

فهو مما ينغص العيش لكن أنا راض بهذه الحوادث

لست أشكو إلا إلى الله عالي فهو حسبي وجامع الأشتات

وهو ربي أن شاء كجمن بالاد أهل في لحظة من اللحظات

لا أراي فيما أظن وبعض الظن من قد شبه اليقينيات

ذاهبا في هذه القرب إلى من قط رأسي وذاك للشبهات

ولعلي أذكركم عن قريب في مقام المقام والأيات

ولعل العبور غالب ظنني من سبيل العراق مشط الفرات

هذه قصتي كتبت وفاءً بالتي بيننا جرت من عذات

ههنا أختتم الكلام بحسبك الحمد والصلوات والطيبات

وصلاة على الرسول الكريم لا غائض لجدود ليعني للعفاة

أحمد خير من خضه الله به بأرساله لرشده العواة

ما شهد في الغصون ساجع أيك وشذا فاح من العطرات

تمت

على وعلى الأسدي وصي ب العلى رافعة في العزوات

۱۳۵۴ھ دە غەزەل دامتەھم مەدینە مەنورە دە توغرا وقت كىرىدە ئەندونىزىيە

دەن جەننە كەلگەن جاۋامسۇن كىرىدە بىر نەچچە ئەھل ئەلگە مەنە دە دامتەھم دە مەن

تەلەپسەن ۋە سەھىح النىيە قىتارلىق كىتاب لىرىنى ئۇ قوشقان ۱۳۵۵ھ دە دامتەھم

ھەرم دە قەيتىشىدە ياراخۇد بىلەن بامباي شەھەرگە بارىشنى مەقسەد قىلىپ چىققان كىرىدە

بۇ ئەھل ئەلگە مەن ئۆزۈم ۋە ئۆزۈم قەيتىشنى مەقسەد قىلىپ كراپىغە چىقتىم ئاندىن ئۆز

ۋە ئۆزۈم قەيتىش ئۈچۈن ياراخۇد غەيەت قەتئىيە ئۆلەر: دامتەھم دە

ئۆزى نەشەردىكى احوالىنى تۈزۈش ئۈچۈن بىر جاھلەرە يازىپ بىر نەشەرنى تەلەپ

قىلىشقا كىرىدە دامتەھم ھەتتا ئۆزى تۈزۈش مەقسەدنى خاتىرە ئۈچۈن

يازىپ بىرگە

قل لمن يطلب الكتابة مني كي تكون الذكرى بعينه رحيمى

ور كوي الى سواعل بمبي حين ودعت في كراشي خليلي

أنتي من بلاد قارة وسطى أسيا بين روسها و الخول

م اللى نهضوا خد ف عههم عن قريب بصارم مسلول

أصلي الترك منشأى جومة من ضلع خوتن والأسم على جليل

أبن مفتى الأحناف عبد الله الشيخ صدر الشاهام بن الفول

أرضنا

أشهر المدن كسفر وبها قد صل روس والأجيرة الوحول

ولنا مفر خصصنا به لا غير رنا حازه وهذا دليلي

كل نوع الأتراك في مله الأله سلام لن تستطيع ومقولي

كلهم أهل سنة حنفيو ن محبوا صعب النبي الرسول

ولنا قصة أذا كتبت بالتدبير لا ستمليت بلا تمهيل

تنت

۱۳۵۴ھ زېلى لولوغ عالم غېمىل داملەھم خرم دە اقامت قىلىپ تورخان وقت لىپە

گومادىكى شائىردا بىر سەئىدىيە دىمىم : سىر خېلى مەكتوب چىقارغان بولمىش نىكەتلىرى

سىجىق قافىيە لىك بولوب نۇنلغە غەرىب لغت لىمىلىغان : داملەھم نىكەتلىرى

۱۳۵۴ھ تا سەئىدىيە بولمىش مەضمونىدە بازىلىغان . داملەھم نىكەت بولمىش غەھىبا

يازغان قەسىدە لىرى

ألا أيها الحب الوفي المجدد ومن لم يزل في طلبه العلم بجهد

اتاناکتەب مەن قەد عازمتىھا عزائب لىست فى الرىسائل توجەد

وما عندنا كتب اللغات لىلمھا ولا عالم أياه للسؤل نقصد

لقد عار لى من صعوبتە مرتقى من أی نواح جنتتە فہو جلد

فلم أتهم المعنى الذى صيغ أجل ولم أجتنب اللب الذى منه يقصد

سوى اننى أيقنت أنك صفت لىبراز و دىننا كان لىسر

٤٢  
وتشكر حقاً عليك وتفاني الله  
مؤمن وكلمة نفاه التودر

فأحللتني محل تيمية تناط بأعناق الرجال ولحقه

ولادلت أرى مقلي في رياضه عسى منه يصفو بعنة لي مورد

وأسأل منك الشرح حلاله لها ونظمتها زلمي سليمان الموردة

وتبرزه بكرامهون اقتضاها لمشي لا رتقا، تقلى وتبعد

۱۳۵۴ھ شاعر حرم دہ اقامت قلب تورغا لوبدە حرم دیمە ایقتن برادری سید محمد غا

تووم غزپوچتادی بر پاره مکتوب پیریب ایبارجان مذکور مکتوب نیک لفا فەسلی ئوستینگە

یا زغا بر قلعە بیت لری

یا سائق الکس واللوری فی البید مدی الزما بتغویر و تنجیه +

فیمجر انوار من الهند فی سفن کائنها من رصت بتشیید

بلغ سلاهی الی المولی الکریم اخ الذ عباة السید النجری محمد

من لایضن بسعاه لذی ارب ولایری الخلف فی انجاز موعود

تکدی

عبد الجلیل داسلام حرم حضرت لری ۱۳۵۵ھ حرم سفیرین قایتشیید بمی شهریدە تورغا

وقت لوبدە سلا مکره دیکلی تولوغ عالم ( الشیخ ابوالشرف المهاد علی الحدادی ) حضرت لری

ایبارجان بر پاره مکتوب لری نیک لفا فەسلی ئوستینگە بر قلعە بیت لری

أم القرى أمه یا با طرف عن طرفی وقبلن کف مولدنا ابی اشرف



وأخبرني بأن غداً تكاتبه بيكي كمن ضيغ الأموال بالسفر

يحكى الذين على الأعراف حير بهم تطلع الحيل بين الناز والخراف

يود وهو عزين القلب منكسر لو أنتي نحو أرضي غير منصرف  
تركتي

عبدك بيل دامد حاجم هـ سنة ١٣٤٤ - زامل كوي: لو استاذي محمود ماخونه داملام - شفا عن نذر  
عبد الرحمن منقسم ما تلقى به كوني واقات لولوب كتكاهه: بومنا سبت بله يربب كوما دن ته شفا رغبه  
ييه يه ن مرتبه قصيه لري

ليس ينجي من الهموم بكاء لا ولا يرجع فقيد رثاء

ولقد رخصائب الأجر للصب سر وبالمتبلى تقاس البلاد

فصنار الأمور يلبى بها الوعا سدا بالندف - حطمي د

۶۶  
والله يا على الكلام كان قد  
فكوا يمدودها أعذار

صنرتان الدنيا الدينية والأخرى  
سرى وللكل منهما أبناء

لكن الشتر منها هذه الأرو  
لي التي القدر خيمها والمخار

فتى ما رأيت لضرتها ابنا  
بيديه الأذى لها وشفا

خافت الفتنج واليهود عليها  
مع تلك اللعينة الشوحا

وسعت في اعتيانه والقدير  
حتى يقضى بالعدل كيف يشاء

جل سلكه في تلك والمك  
م ومنه الأيمان والأقرب

سنة كل يظن بما يقيني  
سعداء الأرقام والأشقياء

بأغتيال الخدم سيدنا ان جب ولد يخطى به النجباء

نجل صدر الكرام استاذنا المد سواد من تقديري به الأراء

حل من فاجع تدور لالأكب بد جريما كى يسيل الماء

مذ فجعنا به فقدنا رقادا ولقينا لقي وعز العزاة

كل التبع بالمصائب فوادى وشتمت بالبلابل الأفتاء

نصب نبي أراه حيرتودأ غلبته المقيل الكعد

بت لا أعوي وأبى أبكى بدموع كى نصب الدلاء

وتخلته أعمى فهلها ت أناديهم لو لغير الذاء

سيدي قم فقد قدت طويلاً لزمت لا يسامها لتقلد

و غسل الورد و ارج لنفسه النور جس حتى يزل ذال العفاء

وترقب بخطوة اللالى شف هم السقم فيك والبرهان

فقد ابيضت العيون انظارا للقاكم واصفرت لسحر

سيما من ايك لوان ماجر ع ذاقته صخرة صما

لتهدت من شدة الامر وابثت كما انبت في اللؤلؤ الهبار

ومن الأخت فرهي تكي نجبا لأخسها كما بكت خنفا

لكن العارضة كابل الر  
حزيبه والرضا وبتقا

فمن الذم يلهيها فاحتمها  
 قد برأها الجنون والأثمة

فكذالاً أزال حتى إذا ما  
 أدبر الليل واستنار الضياء

٤

٤

٤

ھېرىمە ئىزىلى مەدەنىيەت مەنۇرە دە مەشھۇر شەيخ لىرادى ھېرى بولغا سەبەھى ھەدى ئاق ايرىش وىن قەلە ئىپادە  
شاعر: ئۇ ئىكە ھەقىقەت يازغان شەيخ پارتىيل قەسىدە ئىكە

داد اۇز دست فلگ فرىدا اۇز ھىسۇن ادا اۇر چىخ وىنىن اۇر ائىتىن اۇر اۆگۈن

ھەر صىباح اۇز نىزە خورشىد تىغ اۇر ئىختە شىمەم اۇر ائىدا ز شىفق اۇر دەدە دامىن ھەنجون

صەپەر بىلگەن زىبە تەندىشەن پەتر مەردە اندە صەنوا بىلەن تە چىنگال ظەلم شەن زىبەن

ھىسرت پەيىر تەقىبە بەدەيى اۇر ئىكە بۇدە دىر سەلوك اۇر ھەروا جادە خىر القەون

مەسۇمى اللەيچ نەزىدە چەشەن اۇر شەھود بىل ھەقىقەت دەيدە وىكى دىر ظەھور دىر بىر تون

دەرىجە چاچكە اۇر نەھىيە بىس محترىز گەرىبە نۇر تىكىش بىنۇدە اۇر زاھە درون

شماره ننگ پارتی سیک در زمان شاه قاجار

مجموعه ۱۳ - هجره زلی میانه امیرداد مستور و شیخ خاگردی هری بودند که در این اثر ایشان و در کتاب

شماره ننگ پارتی سیک در زمان شاه قاجار

داد از دست فلک فریادان چون او از چرخ و زلف از زمان شاه قاجار

هر صبح از نیزه خوشیغ آید شام اینداز شفق آوده دامنه بخون

صید حسن گلها ز باد سوزد لبس ته چنگار غلام شمان زبون

حوض پر طراقت و بادری آنکه بود سیلوک از در هر آنجا ده خیر تقوی

ماسوی الله بیچ ندیده چشمتش از نور مشهور بل همچو دیده و یک در بورد در بطون

در عبادت چاکه از معنی به مس محترم ز کمره نور حق یکش بنمود از راه درون

القصيد المهداة الى حضرت قاضي القضاة المنان هبل للاستاذ الامام والاعزاز

اعلمنا محمد نياز افند لقوم

نسيم الشرق نفس عن فوادي وطربني باخبار البلاد

بلاد في سواد الشرق جلت محل الارض في شرق البلاد

بها من اهلها معروفها حل ل منزل العقاب من الجراد

ابي واب الامين اخي وان لم يكن ما بيننا نسب الولاد

الوسيمونة ابنة ذي اقتداء علي نصر الصديق وقهر عادي

ملاذ المسلمين الاعلم الفر د ذوالهمم العلية والايا دي

من اشتاقت الى الفيا والاسد اعلم باشتياق اولي النوراد

قلوب الى النهي عن اصفا الى تشاد يشيد وصو حادي

من القطا في الامصا والسفسر والسكا في اقصى البوادى

بشاشته وجهه حلا والذاط ق جندياه في قهر الاعادي



ورشته كفه وفوان باجا      ته اوباق اغناق العباد

كان وجوده في الطين عين ال      حيا المستقرة في الادي

امين ائمه خالقنا على الناس      في فصل الخصومة واللاد

لقد اعرفتنى في بحر فصل      من اللاحق والكرام الممادي

وليس في ثنای بشكر معشرنا      اياك الفتوادى

لسن قصر في لقبيل اعتراف      بكم اورق شكوى من بعداد

فما ذا من جفا او تناس      او استغنا ذى ضعف مضاي

ولكن انقلاب الدهرام      بعلم الحاميرين وكل بادي

فاعراض نزول و لازما نسين      تبقى قط حالات الفواد

وان القلب والاركان مثل ال      امير وكالرعايا في انقياد

فان هو ما اعتاد نشاط ام <sup>عوض</sup>      تعطلت القوى مثل الجمار

وماذا ظن مولينا بغيبه      يتيم شه الم السهاد

فريد نازح بن ظل مولا

ه والدره المجدد الى الرشتا د

كثيب لم تذوق عينا مندا

اصيب بلذة طعم الرقا د

ويكاي طول ليلته يدمع

توالى سحر مثل العباد د

واصبح احببنا من جفا ال

احبة للمراقم والمدا د

وكا بد منهم ما لم يكابر

واحمد من يد ابن ابي دود

تسلى هم العيان ال

منقشان كالسقف المتاد

بالوان الشقيق وباسمين

واصناف الزبرجد والجناد

كانى حين الحسا بعيد ال

غدا مقبل غدى سجا د

وابصر من نقوشها عيانا

رياض على جانب السبع الشداد

ليها محبوبتا من الدنيا

وفوق سواندى اشهى عنادى

وروضا مقلتي باض لوى

وسمعا مجلسي بين الدوى

ايا منديها انى و ر بى

لا عجب منك يالك من جواد د

كانتم ما هم بلغيب سرا  
بما في القلب من عظم اعتقادي

فجئت مجليا في حلبة الجو  
ومثلي في العقيد والسدود

نعم ما بين قلبنا اتصال  
وان كان التفارق والجماد

مرادي ان اقبل راحتكم  
فصل لي ان اتال الي مرادي

وما انا في بيامة منديوم  
الشيم بروقلم بين العوادي

لعل جوام لطف من ذاكم  
يزيل بسلسل البشري جواد

ولكن الزمان معود بال  
ايا وخطه زندي م الزناد

دلت اظن بالايام الا  
شرا رتها العريقة في السماوي

وارجع آيسا ودموح عيني  
كفاموس تلام في امته ادر

وشفتني بواد بيله  
من خبيته لسعي عقيرتها تنادي

قدم ياسيد في حفظ ربي  
وعش ما عشت في الفر السعاد

وحفظك في الدني ودر الاماني  
وحظ مرادك اشواك القناد

تمت بعون الله يوم الاحد الموافق  
الحرم ١٣٥١ الناظم الحبيب الحاج عبد الجليل محمد

بِسْمِ اللّٰهِ خَيْرُ الْاَسْمَاءِ      وَلِنُبَاوَنُكُمُ الْاٰخِرَةَ

لَيْسَ يَنْجِي مِنَ الرَّهْمِ بِكَاغٍ      لَّاوَلَا يَرْجِعُ الْفَقِيْرُ رِنَاغٍ

وَبَقْدَرِ الْمَصَابِيْرِ لِلْمَصِيْبِ      وَبِالْمِئْتَلِيْ قِيَاسِ الْمَلَاغِ

فَصَفَا لَامُوْرِيْ بِبِيْهَا الْوُغِيْ      كَمَا بِالْعِطَاثِ الْعِظْمَاغِ

وَالرِّزَايَا عَلِي الْكِرَامِ كَانِ قَدْ      فَتَكُوْا بِحِزْدِ دِيْهَا الْعِدَاغِ

مَا يَخْلِيْنَ مِنْ مَّكَارِيْدِيْ بِلْتِ      يَدِيْهَا لِيْتِيْهَا يَدِيْ شِلَاغِ

اسْتَقْرَتْ لِنَزْمِهِمْ اَمَّا الدِّيْنِ      فِيْ قَلُوْبِيْهَا الشُّجْنَاغِ

فَرَمَانِ الدِّيْنِيَا الدِّيْنِيَّةِ وَالْاٰخِرِ      اِيْ وَكَلْمَا بِهَا لِهَارِيْ نَاغِ

لَكِنْ الشَّرُّ مِنْهَا مِزَّةُ الْاَوَّلِ      لِي الْتِي الْغَدْرُ خِيْمَا وَالْحِفَاغِ

فَمَتِيْ مَا رَأَيْتَ لِفَرِيْهَا رِنَاغِ      بِيْدِيْهَا الْاَزِيْ وَالشُّقَاغِ

خَافَتْ الْفَضْحُ وَالرَّهْوْنَ عَلَيْهَا      مِنْهُ تَلْكُ اللَّعِيْنَةِ الشُّوْبَاغِ

وَسَعَتْ فِيْ اَعْتِيَالِهِ وَالْقَدِيْرَالِ      حَقُوْقُ بَقِيْضِ كَيْفِ يَشَاغِ

جل سلطانة له الملاك والملك  
 هم ومنه الایجاد والا فتاء

منه كل يخطى بما تمنى  
 سعة الاقوام والاشقياء

فهو سمح <sup>بما لا يحاد</sup> عميداً ويسنى  
 قصدها انه هو المعطى

و به ينجع العوالم كنيا  
 يظهر الساعطون والارضيا

ليس ينجم من قدره الغنة الله  
 عليها ما لو كنا و الرعاء

والاساق الدها والعلماء ال  
 امناء الابرار والالتقياء

قدرتنا ونعادت بنا حيارى  
 بعمون تنهل منها الرعاء

ورمنا بمرزى تتلاشى  
 دونه الفاجعا والارزاع

بانغتيال المحذوم سيدنا ان  
 جب له يخطى النجباء

نجل صدر الكرام استاذنا المح  
 مود من يقتهى بها الاراع

جل من فاجع تذوب له الاكل به  
 جريا كما يسير الالاء

منه فجنابه فقد نارقا دا  
 ولقينا لقي وعز الغراء

عجبا للتراب كيف لو اري  
 بد رحم ما يعتر به المحسوس  
 ذاهمال لو قسمه لو افي  
 كل نسل اتت به حواس  
 واعتمد في القديح كايه غصن  
 وقتنا سمهتة سمر  
 ولما حديث عند منطق  
 شرة نغمة شنباه  
 مثل شهده حذو زانه في  
 لحن حسن نغمة وا وا وا وا  
 وكما غدوة والتم اذ  
 في الحروف الابدال والاختراع  
 احسن الحروف الجنا على ان  
 يتالي منهن ذا الاصفا  
 وكانى مما اتا سية من وجهه امارته ليلى السيلاء  
 كلما قرنى الوسائت جنينى  
 واشتوت بالبداهل الاختا  
 نصب عينى اراه حيا رتودا  
 غلبته المقيلة الكلد  
 فكذا الازال حتى اذا ما  
 ادبر الليل واستنار الفيا  
 قمت لا ارفعى واصبى ابكى  
 بدموع كما نصب الدر لاج

وتخيلته امامي فعلمت شرعت اتاديه لو يفيد البشارة

سيرة قم فقد رقت طويلا نومة لا يباحها الشقلا و

واغسل الورد البنفسج والزر جسد حتى يزول الاغشاء<sup>ناس</sup>

وتفضل بخطوة للالى شفى لهم السقم فيك البرحاء

فقد ابصت العيون انتظارا للعالم واصفرت النسيان

سما من ابيك ان ما جبرع ذاقته صخرة صماء

لتهدت من شدة الامر وابنت كما انبتت في الهواد البيا

لكن العالم فيه كالجبل الرا سنج يرسية والرضا والتقاء

ومن الام بالها فارحمنها قد برا بالحنون والاعماء

ومن الاخت فهي تبكي حبيبا لاجلها كما بكت حنا

والوامكم كان حضرت من لجا اللوافر البيضا

وانشكبت من حيبا وعيول ال طلاب الخضر والغبراء

فاذالم يجر ولم ينسب آية العقل والاياس دواع

ويهدني الى رشاد وناها في بان البكا عليه جفا به

كيف تكون وبوفى ارغدار ش فهل انتم له خصماء

ويقينا تدرون ان لكم اطفالكم عندهم بكم شفعا

وكذا تعلمون ان ان صبرتم بجمع البشر بينكم واللقاء

والحق العرفى من سر فيها فية نشو كجده واز دها و

ياكم مصر عين مفض شري فاحفظوا امانه نير والودع

فيهما نبأ الفقيه مرجحا والارخ فوة ايماء

عش نخد ومكم عهد امينا وهنأ في مرد خلد تواد

۱۳ ۴ ۸

۱۳ ۴ ۸

بذ القصة المسما بالكمه في رثا نمد وضا عبد الرحمن المرجوم

لاستاذنا النبيل الحاج دامولاد عبد الحليل دام صافه لفاين

الى ادام نبت الزهين والاس تم ۱۲ - ذى القعدة نقله ۱۹ - رثا

۱۳۵۵ - ۵



جهت یار این خلشها در دل شیدی من که سر ایا در نیست از وی پیر عفا من

چار چو پادگشت این استخوانها در بدن جان بود منصورم شده از سوزش سودا من

روز شب از بگری غلظم زغم بالای خار فرش خار بود از فروتنی خاری من

دیگران تازه چو گل من زرد چون زعفران فصل دلوا آه مرا این موسم جزای من

بردم صد آه بر آیم زرد و دسملین میشود چتر سیه مانند بر بالکام من

ساز زردین مهر کاره سمانی مه آهین دیگت پیش دیدنیان من

آه از دست جنون کاره بوشم را بز و شخه کو کورستان از این کالک من

حاصل عین طریقه نداشتن من ای عجب از فکر و اثر دن سو فطامی من

جفر نیچه بقراری نیست حاصل بیچکه از افسران پوشش و دانش صغری کبری من

آذر غم مرد وجودم را چنان بگذاخته که صید شد سر ایا عنصر و افزای من

گرچه با غم بیغمان را بزمله آمد ولی دوزختم در رنگه این قصر خسته های من

میبرند اهلیم گمان کز بحر شنگی سنگدل باشد این دشت فرا اندو سامن

چاشن سەدىن كېچا و غشوق ما اېلەكچى بېجىگە نقشى نەگشە دلېر رەغاي من

نى ماسل كاكاش گەشە كەندەقلىن نى مەسون غمزه نىن دزدېدېموش نىن

نى نەبەردا اوزا تەگر ايماننا نى نەبەرداگان ادهم رەبەرن تەقوانىن

بەنە اعرافش كەشە بىر شەم تەكەن بەنە بەرەش نەبەردا قەبەرداى من

نى زەشقش خاكا كل كەردە آبەتەك من نى بوزا بىر كەتە دودا تەشە من

نى زوقش رەتە جەلبا چەبا از دوش نى برون مەرتە از جاد مەروباى من

نى زەشقش رەتە  
اينەم سوزدەگە از دوشى مەبەتە از حضور مەروباى من

مطلع ديگر

حضرت مولانا قەدۇە واللاى من اېسىر توش رايى من استاد دىمەكە من

آن شەغەى مولانا محمد زانوارا ۱۲ قەدۇە دان اينى بەر چەبا تەراى من

نى بىمبەردەشەس بەس بەرەم دىمەكەش از غلۇنەدەشەم نەبۇرەكەشەن كەدە من

و سەبەم مەسەب و حەم بەدوش بەس بەرەم مەبەردەشەس بەرەكەشەن دىمەكەشەن

گاه تقریر از لبش بهوار و شکر میچکد آن شکر می بیند و شیرین است این علو من

در ته یک قطره عرفانش لاشی میشود دیکه مدد را تو و کج در یای من

چون بخلوتخانه اندر میرایم مدحتش من گمردون بیکد زنده از انشای من

زهر می رقصه اگر تحریر و صفتش میکنیم بر صریح و کج کلک از شنون اوای من

من چو کای خیا طپی برگم همه از ان اوست قامت شان و این خلوت زیبا من

فی المثل من همچو گرما بون داغم خوشی سر زده تمثال صوا اوست از کز نای من

رشته بجلی بدست او دست برگه میکند شعله افروزد بدین مشعل آسمان

باخر گفتم که قصر هست استاد من چه قدر دانی بلند ای بهره دانا من

گفت داغم این قدر که پای زین است فتنها سیر شب و نیر فلک بهای من

گفتمش پرسوا از فلک تا او چه گوید در جواب هم مکن عیبم زین تقشیر استقصا من

گفت هر سیدم بافتا او سنجید با جوی هر چه باشد در ته این قبه خفای من

ای دگا لطف تو از حسن عهد تربیت باعث بهبود دینم گشته دنیا من

وی دست هنگامه تقریر کرده چون مسیح در شفاخانه ادب از مرگ عیال اعیان

من همیدم ز خود که بیدار من نسبت بتو در وفا و عهد نتواند شدن بهمتای من

عهد مو تقویا که دارم با تو در حق رجوع ز استانت شو خال مملد مشتای من

در وفا و خدمت و اطهار حال بندگی با وسیله بیکیا بخر بر طوقش خوانا من

مردی در باره تحریر از دست قضا گرم تقصیر در رنگی رفت در ایفای من

همطویل با بلبلیر دیو ملعون گشته ام گر بهمان تقصیر من باشد از استغفای من

چاکری گبر نماز استغفر الله العظیم این را در گریه شبانه تر و فعل رای من

مقصود استغفای من همواره خال کی نغز تر است شرح احوال خوشتر المقدمه اللامنه من

سبحه اقصی کینست است از نباشد در دلم ان مقصد خانه تو مسیح ادها من

کعبه غزای ما و باره ما مؤمنان است بالخصوص استانت کعبه غزای من

عذر من بشنوز او لطف با سمع قبول ای گرم کشین گرم و زرد گرم فرامان

بای ما سر نامه دیم بیه دم گر کسی را خوانه نش از بیوق رویت سر زنده بهمتای من

زین جهت امروز با فردا بنده از هم در حضور تو بنجای رفته امده ی من

گفت در تا خیر ماندم که یکسخت بهم تا پانیدم نامدن امروز با فردای من

گر چه صد بار رفیت از امروز فردا با دل و صبح که تا روز گردد این شب بلبلی من

مرغ اخلاطم دوپرتا آستانتی پرو باو گیر یا بد پس است این دولت علیا من

آن دوپرتا این نامه اینک در یک جامه کار معانی غیر ازین دو نیست در بیای من

این دونا به خیرم اگر مقبولت آید باشدم نام هرز با جامه حله و بیای من

تا جمل باید وجودت در جهان پانید باد دان مبین در کار دون جانر بیای من

تم

بقلم عبدالحکیم محسن بیای اسره العالم الشاعر و الخليل داماد حکیم